

# *Friedensgebet*

*„Gemeinsam Hoffnung  
bezeugen“*



**Der Rat der Religionen in München  
lädt zum Friedensgebet 2021 ein**

**Mittwoch, 7.10.2021, 19.00 Uhr  
St.-Jakobs-Platz München**

## Mitwirkende am Friedensgebet 2021:



Seelsorge-Region München  
im Erzbistum München  
und Freising



Muslimrat  
MÜNCHEN e.V.



Koptisch-orthodoxe  
Gemeinde in München

St. Mina Kirche



deutsche  
buddhistische  
union



Orth. Pfarrkonferenz  
München



Alevitische  
Gemeinde  
München e.V.



Bahá'í-Gemeinde  
München



Israelitische  
Kultusgemeinde  
München  
und Oberbayern

Evangelisch-Lutherischer  
Dekanatsbezirk München



BETH  SHALOM  
LIBERALE JÜDISCHE GEMEINDE MÜNCHEN

**Einstimmung**  
Dekanatsposaunenchor

**Begrüßung**  
Rupert Graf zu Stolberg  
Weihbischof für die Seelsorgsregion München

**1**

**Gebet der jüdischen Gemeinschaften**  
vertreten durch  
Israelitische Kultusgemeinde München,  
Liberale jüdische Gemeinde München, Beth Shalom e.V.

<b>אֲנִי מֵאֲמִין בְּאִמוּנָה שְׁלֵמָה</b>	<b>Ani maamin beemuna schlema</b>
<b>בְּבִיאַת הַמָּשִׁיחַ,</b>	<b>bewijat hamaschiach,</b>
<b>וְאֵף עַל פִּי שִׁיתְמַהֲמָהּ,</b>	<b>weaf al pi schejtmahmea,</b>
<b>עִם כָּל זֶה אַחֲכָה לוֹ בְּכָל יוֹם שְׂבִיבָא.</b>	<b>im kol se achake lo bechol jom schejawo.</b>

Mit unerschütterlichem Glauben glaube ich an das Kommen des *Maschiachs* und ungeachtet jeglicher Verspätung werde ich dennoch jeden Tag seine Ankunft erwarten.

(Quelle: Sidur Schomer Jisrael  
Herausgeber: Orthodoxe Rabbinerkonferenz Deutschland)

Aus dem Kaddisch-Gebet:  
Der Frieden in seinen Himmelshöhen,  
stifte Frieden unter uns und ganz Israel, sprechet: Amen!

(Quelle: Sidur Sefat Emet, übersetzt  
von Rabbiner Dr. S. Bamberger,  
Copyright Victor Goldschmidt Verlag, Basel 1980)

**Gebet der Baha'i**

vertreten durch die Baha'i-Gemeinde München

Er ist der Barmherzige, der Allgütige!

O Gott, mein Gott! Du siehst mich, Du kennst mich. Du bist mein Hafen und meine Zuflucht. Ich habe keinen gesucht und will keinen suchen denn Dich. Keinen Pfad habe ich betreten und will keinen betreten als den Pfad Deiner Liebe. In der Verzweigung dunkler Nacht wendet sich mein Herz voll Hoffnung dem Morgen Deiner grenzenlosen Gunst zu, und zur Stunde der Morgendämmerung wird meine matte Seele erfrischt und gestärkt im Gedenken an Deine Schönheit und Vollkommenheit. Wem die Gnade Deines Erbarmens hilft, der wird, und wäre er nur ein Tropfen, zu einem endlosen Meer, und das kleinste Atom leuchtet dank der Ausgießung Deiner Güte gleich einem strahlenden Stern.

Birg unter Deinem Schutz, Du Geist der Reinheit, Du allgütiger Versorger, Deinen entzückten, entflammten Diener. Hilf ihm, in der Welt des Seins standhaft und fest an Deiner Liebe zu hängen, und lass diesen Vogel mit gebrochenem Flügel in Deinem göttlichen Nest auf dem himmlischen Baume Schutz und Zuflucht finden.

(Bahá'u'lláh)

Wie kann ich den Schlaf suchen, o Gott, mein Gott, da die Augen derer, die sich nach Dir sehnen, keine Ruhe finden, weil sie von Dir getrennt sind, und wie kann ich mich zur Ruhe niederlegen, da Schmerz die Seelen Deiner Geliebten erfüllt, weil sie Deiner Gegenwart so fern sind!

Ich habe, o mein Herr, meinen Geist und all mein Sein in die rechte Hand Deiner Macht und Deines Schutzes gegeben. Durch Deine Kraft lege ich mein Haupt auf mein Kissen nieder und erhebe es wieder nach Deinem Willen und Wohlgefallen. Du bist in Wahrheit der Erhalter, der Bewahrer, der Allmächtige, der Allmachtvolle.

Bei Deiner Macht! Ob schlafend oder wachend, erbitte ich nur, was Du wünschest. Ich bin Dein Diener und in Deiner Hand. Hilf mir gnädig zu tun, was die Düfte Deines Wohlgefallens verbreitet. Das ist wahrlich meine Hoffnung und die Hoffnung derer, die sich Deiner Nähe erfreuen. Gelobt seiest Du, o Herr der Welten!

(Bahá'u'lláh)

### **Gebet der buddhistischen Gemeinschaften**

Im Namen der Deutschen Buddhistischen Union e.V.,  
vertreten durch das Buddha Haus - München

Widmung

#### **Sich selbst schützend schützt man andere, andere schützend schützt man sich selbst. (Buddha)**

Mögen die Menschen die Bedeutung dieser Worte erfassen und in diesem Sinne alle Wesen schnell von ihren Schmerzen in Körper und Geist befreit werden.

Mögen die Furchtsamen von Angst erlöst und die Gefangenen von den Verstrickungen befreit werden. Mögen die Schwachen Kraft finden und alle Wesen einander wohlgesonnen sein. Mögen alle die sich verloren in der Wildnis der Welt fühlen - die Kinder, die Alten, die Schutzlosen - von den göttlichen Wohltätern behütet werden und ihre ursprüngliche Buddha-Natur erkennen.

#### **Liebende Güte und Hoffnung**

nach dem Dalai Lama

##### **Gib niemals auf!**

Egal was passiert!

Gib niemals auf

und entwickle Dein Herz!

Es gibt zu viele Vorgaben in Deinem Land,  
die entwickeln den Verstand anstelle des Herzens.

Entwickle Mitgefühl.

Nicht nur für Deine Freunde  
sondern für jedes fühlende Wesen.

Entwickle Frieden

Entwickle Mitgefühl!

Ich sage noch einmal:

Gib niemals auf!

Egal was passiert:

Gib niemals auf!

+++

**Ich finde Hoffnung in den dunkelsten Tagen  
und fokussiere mich auf die hellsten.  
Ich verurteile das Universum nicht.**

## **Liebe und Hoffnung**

Hoffnung ist nicht Wissen, dass alles gut ausgeht,  
sondern die Gewissheit, dass etwas Sinn hat,  
egal wie es ausgeht

Die Befreiung von Unzufriedenheit in uns ist die größte Hoffnung des Buddha.  
Hoffnung ist nicht Wunschenken,  
sondern das Vertrauen in unser Leben und unsere Liebesfähigkeit.  
Liebe öffnet das Tor der Hoffnung!

Dies öffnet auch die „Ehrfurcht vor dem Leben“, wie diese von Albert Schweitzer  
erklärt wurde, mit den Worten: „**Ich bin Leben, das leben will,  
inmitten von Leben, das leben will.**“

## **Buddhistische Meditation**

Last uns beten, dass alle Wesen realisieren, dass sie alle Brüder  
und Schwestern sind  
und sich aus derselben Quelle des Lebens nähren.  
Lasse mich erkennen, dass sich die Welt ändert, wenn ich mein Herz öffne.  
Zur Entwicklung des universellen Mitgefühls, lasst uns unser Herz mit unserer  
eigenen Liebe und Mitgefühl anfüllen - für uns und für alle Wesen.

(Autor: Heinz Roiger)

- Stille -

## **4**

### **Gebet der islamischen Gemeinschaften**

vertreten durch Muslimrat München e.V. und Münchner Forum für Islam e.V.

Lieber Gott, heute stehen wir gemeinsam im Zeichen des friedlichen Miteinander. Gemeinsam beklagen wir Ungerechtigkeit und Unruhe in der Welt. Die Etablierung des Friedens und der Gerechtigkeit hast Du uns auferlegt. Daher, lieber Gott, befähige uns, für eine Welt einzutreten, in der Frieden, Gerechtigkeit, Menschenrechte zur Norm gehören und Ungerechtigkeit schärfstens bekämpft wird. Eine Welt, in der Unterschiede keine Last, sondern eine Bereicherung für die Menschheit darstellen. Wir bitten Dich um Mut und Kraft, für eine Welt zu agieren, in der kein Mensch gezwungen wird, seine Heimat zu verlassen, in der keine Mutter am Verlust ihres Kindes leidet, eine Welt, in der der Stift anstatt

der Waffe herrscht. Lasst uns bewusster werden, dass der wahre Wert eines Menschen sich im Umfang seiner Zivilcourage misst, dass die Versöhnung die höchste Stufe der menschlichen Toleranz ist.

Barmherziger Gott, Du bist das Licht der Himmel und der Erde, lass Dein Licht den Weg zum Herzen und Verstand der Menschen finden, sodass wir einander mit Liebe statt Hass, Barmherzigkeit statt Wut, Demut statt Arroganz, begegnen. Wenn wir Fehler begehen, gib uns die Kraft uns zu entschuldigen, Feindseligkeiten zu beseitigen und den Weg der Versöhnung einzuschlagen. Unser HERR!  
Lass uns Barmherzigkeit von Dir zukommen und bereite uns aus unserer Angelegenheit einen guten Ausweg.

Mögen die Waffen ruhen, möge die Versöhnung über die Rache siegen, möge Frieden in jede Ecke der Welt seinen Platz finden! Gott, Du bist der Friede, von Dir kommt der Friede, lasst uns im Frieden leben!

## 5

### **Gebet der alevitischen Gemeinde**

vertreten durch die Alevitische Gemeinde München e.V.

Im Namen der Alevitischen Gemeinde Münchens, die ihrerseits stellvertretend als Mitglied der Alevitischen Gemeinde Deutschlands fungiert, begegnen wir Ihnen allen in dem innigen Wunsch, dass alle Völker und Nationen mit ihren unterschiedlichen Religionen, Glaubensrichtungen und Kulturen im irdischen Dasein gemeinsam in Frieden leben können, und richten an Alle unsere herzlichen sowie liebevollen Grüße.

*Im Namen des heiligen Schahs, Allah Allah.*

Mögen die Zeiten, in denen sich die Menschen stets in Frieden begegnen, gesegnet sein.

Dieser gesegnete Frieden möge uns stark machen gegen alles Böse und uns dazu verhelfen, die Kriege zu beenden und den Frieden als ewig zu besiegeln.

Der heilige Schutzpatron Hizir soll uns segnen,  
Hakk, Muhammed und Ali mögen uns in unserem irdischen Dasein stets beistehen,  
das Licht der Weisen und Gesegneten möge unser Behüter sein.

Ya Hakk!

Auf dass Du uns stets leitest, deiner Gerechtigkeit zu folgen und auf dass Du uns vor dem sichtbaren und unsichtbaren Bösen bewahrst.

Möge unser Glaube und unser Weg stets allen Menschen den Frieden und die friedliche Ruhe bescheren.

Mögen alle Menschen auf der Welt in Frieden leben und keine Kriege mehr erleben und erleiden.

Möge sich kein Mensch auf dieser Welt einsam, alleine und verlassen fühlen.  
Gib Brot für die Hungernden, sowie ein Dach für die Obdachlosen.

Segne Sie alle mit Deiner Liebe und Barmherzigkeit.

Erhöre unsere Gebete und nimm sie an, lieber Pir Hünkar Haci Bektas-i Veli.

Im Namen der Wahrheit,

Ya Allah, Ya Muhammed, Ya Ali!

## 6

### **Gebet der christlichen Gemeinschaften**

vertreten durch die Orthodoxe Pfarrkonferenz München  
und die koptisch-orthodoxe Kirche

Im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes, ein Gott, Amen

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison (auf Koptisch)

Lieber Gott unser Herr, wir danken dir aus tiefstem Herzen, weil du uns sagst  
(Mt 18:20):

Denn wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind, da bin ich mitten unter ihnen. Auch heute, auch in diesem Moment, spüren wir, dass du mit uns allen bist, auch wenn wir verschiedene Nationalitäten, Religionen, Sprachen und Alter haben. Und wir bitten dich, dass du alle segnest, die heute gekommen sind, alle Kranken heilst und die Corona-Pandemie zu Ende gehen lässt. Segne die Welt, lass alle Völker in Frieden und Harmonie miteinander leben und segne insbesondere unsere liebe Stadt München.

Amen.



## Hymnus

· Δόξα σοι τῷ δείξαντι τὸ φῶς. Ehre sei dir, dem Lichtspender.  
Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, Ehre sei Gott in der Höhe  
καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, und Frieden auf Erden  
ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία. und den Menschen ein Wohlgefallen!  
· Ὑμνοῦμέν σε, Wir loben Dich,  
εὐλογοῦμέν σε, wir preisen Dich,  
προσκυνοῦμέν σε, wir beten Dich an,  
δοξολογοῦμέν σε, wir verherrlichen Dich,  
εὐχαριστοῦμέν σοι, wir sagen Dir Dank  
διὰ τὴν μεγάλην σου δόξαν. ob Deiner großen Herrlichkeit.

· Καθ' ἐκάστην ἡμέραν εὐλογήσω σε, An jedem Tag benedeie ich Dich  
καὶ αἰνέσω τὸ ὄνομά σου εἰς τὸν αἰῶνα, und lobe in Ewigkeit Deinen Namen,  
καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. ja, in die Ewigkeit der Ewigkeit.

· Κύριε, πρὸς σὲ κατέφυγον, Herr, zu Dir nehme ich meine Zuflucht  
δίδαξόν με τοῦ ποιεῖν τὸ θέλημά σου, , lehre mich, Deinen Willen zu tun,  
ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεός μου. denn Du bist ja mein Gott.

· Ὅτι παρὰ σοὶ πηγὴ ζωῆς, Bei Dir ist die Quelle des Lebens,  
ἐν τῷ φωτί σου ὀψόμεθα φῶς. in Deinem Lichte schauen wir das Licht

· Παράτεινον τὸ ἔλεός σου Lass Deine Gnade walten an denen,  
τοῖς γινώσκουσί σε. die Dich kennen

Ἅγιος ὁ Θεός, Heiliger Gott,  
Ἅγιος Ἴσχυρός, Heiliger Starker,  
Ἅγιος Ἀθάνατος, Heiliger Unsterblicher,  
ἐλέησον ἡμᾶς. erbarme Dich unser.

3x

## **Schlussworte**

**Dr. Bernhard Liess**

Stadtdekan, Evangelisch-Lutherischer Dekanatsbezirk München

### **Gebet der Vereinten Nationen**

Herr, unsere Erde ist nur ein kleines Gestirn im großen Weltall.

An uns liegt es, daraus einen Planeten zu machen,  
dessen Geschöpfe nicht von Kriegen gepeinigt werden,  
nicht von Hunger und Furcht gequält,  
nicht zerrissen in sinnlose Trennung nach Rasse,  
Hautfarbe oder Weltanschauung.

Gib uns Mut und die Voraussicht,  
schon heute mit diesem Werk zu beginnen,  
damit unsere Kinder und Kindeskinde einst mit Stolz  
den Namen „Mensch“ tragen.

(Quelle: GL 20)





**Veranstalter:**

Seelsorgsregion München, Evang.-Luth. Dekanat München,  
Orthodoxe Pfarrkonferenz, orientalische Kirchen,  
Israelitische Kultusgemeinde, Beth Shalom, Muslimrat München,  
Alevitische Gemeinde, Münchner Forum für Islam,  
Deutsche Buddhistische Union.

**Impressum:**

Erzdiözese München und Freising (KdöR)  
vertreten durch das Erzbischöfliche Ordinariat München  
Generalvikar Christoph Klingan  
Kapellenstraße 4, 80333 München

Verantwortlich: Fachbereich Dialog der Religionen  
im Erzbischöflichen Ordinariat München  
(Geschäftsführung Rat der Religionen, München)

Realisation des Produkts in Zusammenarbeit  
mit der Stabsstelle Kommunikation, Medienmanagement

Bildnachweis: Foto Qi Feng, 123 rf.com

Texte: siehe Quellenverweise auf den Seiten

Gestaltung: Hans Gärtner Kommunikation, Wolfratshausen

Druck: [www.sasdruck.de](http://www.sasdruck.de)

Papier: enviro<sup>®</sup>ahead und Circle Offset Premium White,  
hergestellt aus 100 % Altpapier, FSC<sup>®</sup>-zertifiziert

Die Kompensation der CO<sub>2</sub>-Emissionen erfolgt über Klimaschutzprojekte  
des kirchlichen Kompensationsfonds Klima-Kollekte gGmbH

UID-Nummer: DE811510756

